

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): pála
Arrieta: palá
Bakio: pála
Bermeo: palá
Berriz: pára
Bolibar: atjúrpa
Busturia: lájzepala
Dima: pála
Elantxobe: atjúrpa, palá
Elorrio: pála
Errigoiti: pála
Etxebarrri: pála
Etxebarrria: pála
Gamiz-Fika: *pála
Getxo: pála
Gizaburuaga: pála
Ibarruri (Muxika): pála
Kortezubi: pála
Larrabetzu: pála
Laukiz: pála
Leioa: pala
Lekeitio:
Lemoa: pála
Lemoiz: palá
Mañaria: pála
Mendata: šakápala
Mungia: pála
Ondarroa: pála
Orozko: eskúpara, lúrpara
Otxandio: pára
Sondika: palá
Zaratamo: pála
Zeanuri: pála
Zeberio: pára
Zollo (Arrankudiaga): pála
Zornotza: pála

Araba

Aramaio: pála

Gipuzkoa

Aia: pál
Amezketá: palá
Andoain: pál
Araotz (Oñati): pála
Arrasate: pála

Arroa (Zestoa): pála
Asteasu: palá
Ataun: palá
Azkoitia: pála
Azpeitia: palá
Beasain: p^ola
Beizama: pála
Bergara: pála
Deba: pála
Donostia: pála
Eibar: pála
Elduain: palá
Elgoibar: búrdimpara
Errezil: palár
Ezkio-Itsaso: palá
Getaria: palá
Hernani: palá
Hondarribia: palér
Ikaztegieta: pála
Lasarte-Oria: palá
Legazpi: palá
Leintz Gatzaga: pála
Mendaro: palá
Oiartzun: palá
Oñati: pála
Orexa: pála
Orio: palá
Pasaia: palá
Tolosa: p^ola
Urretxu: palá
Zegama: palá

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: pála
Alkotz: pála
Aniz: palá, pál
Arbizu: palá
Beruete: palá
Donamaria: pála
Dorrao / Torrano: pála
Erratzu: pála
Etxalar: palá
Etxaleku: palá
Etxarri (Larraun): palá
Eugi: pála
Ezkurra: palá
Gaintza: palá
Goizueta: pála

Igoa: palá
Jaurrieta: ßurnjápala
Leitza: palá
Lekaroz: pála
Luzaide / Valcarlos: pála
Mezkiritz: pála
Oderitz: palá
Suarbe: pála
Sunbilla: pála
Urdiain: páliá (mark.)
Zilbeti: pála
Zugarramurdi: palá

Lapurdi

Ahetze: paláaR
Arrangoitze: palaáR
Azkaine: paléfa, paléR
Bardoze: phálaéfa, phála
Beskoitze: paláaR
Donibane Lohizune: palá
Hazparne: paláRa
Hendaia: paléR, palá
Itsasu: paláaR
Makea: pála
Mugerre: palaar, pala
Sara: palá
Senpere: pála
Urketa: pálaaRa (mark.), pála
Uztaritze: pálaaR

Nafarroa Beherea

Aldude: lúriitsúltsekopála
Arboti: phála, phálaeštóka
Armendaritze: palá, palaár
Arnegi: pálaár
Arrueta: palá
Baigorri: pala
Bastida: phála
Behorlegi: palá
Bidarra: luřitsúltsekoa (mark.), palá
Ezterenzubi: phalaár, phála
Gamarte: palá
Garrúze: pála
Irisarri: pálaaR
Izturitze: phálaáfa (mark.)
Jutsi: phala
Landibarre: pálahefá, palá
Larزابale: phála, phálaéfa

Uharte Garazi: pála

Zuberoa

Altzai: phála
Altzürükü: phála
Barkoxe: phála
Domintxaine: phála
Eskiula: phála, phalahéfa (mark.),
khárgatseko phála, éstok
Larraine: lýřtyšytséko, byrdymphála
Montori: phála, phalaér
Pagola: phála, phálaeštóka
Santa Grazi: phála, palaerést, phálaeréšta
Sohüta: phála
Urdiñarbe: éstokatseko phála, phála
Ürrüstoi: phála

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Eskiula (Z): khárgatseko phála, éstok



1651. Mapa: pala / pelle / shovel

GALDERA: 40260 ALEANR: II, *244



	pala
	palaar(a)
	phalaerra
	phalaerresta
	(phala)estoka
	estokatzeoko phala
	laiepala
	atxurpala
	sakapala
	eskupara
	burdinpara
	lurpara
	lurritzultzeoko

- Lurra gurdian kargatzeko baliatzen den kirten luze eta metalezko xafla zabal batez osatutako lanabesaren izena galdetu da.

- Zaratamon eta Mañarian tresna berria dela jaso da, lehen ez omen zen erabiltzen.

- Arrasaten, Bergaran, Azpeitian eta Ikaztegiatan ez zuten tresna hau erabiltzen. Bergaran, esaterako, pinua zuritzeko ere antzekoak erabiltzen zirela jaso da.

- Donibane Lohizunen aho zabala edo aho makurra izan, "pala" dela jaso da, erabilera ezberdina bada ere.

- Mugerren "palaarra" eta "pala" ezberdinak dira. "Pala" ez du ezer oina pausatzeko; kargatzeko edo husteko baliatzen da. "Palaarra", aldiz, lurra itzultzeko erabiltzen da. Bardozen ere ezberdinak direla bildu da: *Phalaerrek badu bazterra; phalak, planoa*. Berdin Arruetan, Armendaritzen, Landibarren, Larzabalen, Pagolan eta Montorin ere.

Leioa: *Lurre ebaiteko paléa. Au da bastarreen leku gitxi nai karkaba bat atara gure baosu bere eskuegas makurtute ibili barik.*

Zeanuri: *Lurre atxurtako palea: ankeagas sakatu da bóta apur bet. Apeari asala kentzéako modukoak. Onegas ite san lurre bueltau. Pasau lau edo bost illadan eta danak batera, lur-moltzo bat bota.*

Oñati: *Lurreri buelta emoteko. Gurian bada beste bat lau ortzeekin. Laixa moduan da.*

Andoain: *Nik au zertako ibiltze dean ba 'ldakizu? Patsa itten, tolarian, patsa ebakitzen... oik beak ibiltze ittue lurra jiratzen... patsa ebakitzeoko pala.*

Leitza: *Baño au de laien bera itten duna, ankapetu gabe lurre, atzera yarri te...*

Donibane Lohizune: *Lurra itzultzeoko.*

Arrueta: *Pála xúta ta bestia, hola, pala sablen eta kargatzeko.*

Armendaritze: *Bi paláar. Lur itzultzeoko ta palaarra... eztu baxterrik, hau xuxenoo da.*

Landibarre: *Batzu [badituzu] palak zabalo dienak ee, bazter poxiño batekin.*

Arboti: *"Phalaestoka" baatzian liir itzultzeoko da; hau, aldiz, undar biltzeoko da; "phalaestoka" xaal-xaala da.*

Urduñarbe: *Estokatzia, zilhatzen diuk eta liir ütültzen ["estokatzeoko phála"].*